



## 言語文化教育研究

発行·編集 言語文化教育研究学会



## 第23巻 目次



1

特集:ローカルガバナンスと言語教育

大会シンポジウム:講演記録

ローカル・ガバナンスと言語文化教育

シンポジスト: 徳田 剛, 岡 孝則, 大田 ナム, 権代 祥一

司会:山本 晋也, 松尾 憲暁

#### 論文

2021年クーデター後のミャンマーにおける日本語教育 — 情勢不安下における言語 文化教育の意義の考察 水戸 貴久 32

ベトナム人元留学生のライフキャリアと留学経験の意味づけ — 教師がモデル・ス トーリーから脱却するために 山田 香織 55

ナラティブ・プラクティスを言語文化教育に再定位する試み — 言語間の境界線の 制約を乗り越えることを目指した対話の実践から 李 思儀 77

中国の日本語スピーチ大会指導における専門性についての教師の省察 — 学習者にとってのスピーチ大会での学びを幅広くとらえるために

末松 大貴, 細井 駿吾, 山田 茜 99

教師間の対話と省察による実践研究 — 「媒介者としての教師」像の協働構築 広瀬 和佳子, 熊田 道子 122

英語授業において学級担任を「豊かな話者」として捉える — 小学校英語教育実 践のクリティカルな分析 大石 海 141

継承語教育における主体的な学びを促す体系的な読み書きの指導法 — カリフォルニア早期リテラシー学習の指導枠組みに着目して 金箱 亜希 160

翻訳ワークショップにおける訳文変化とスコポス意識の関連 — 中国の大学における実践事例をもとに 符 暁旭 183

生活の拠りどころとしての「授業準備」——日本語教師の労働をめぐるインタビュー の会話分析 勝部 三奈子 205

複言語・複文化主義の成立とその受容をめぐる証言的不正義 — 「日本語教育の 参照枠」の問題点と可能性 岩内 章太郎, 三輪 聖, 稲垣 みどり 224





## 言語文化教育研究

発行·編集 言語文化教育研究学会



語り聴き合うことで捉え直される英語教育のあり方 — 示し、向き合い、つなぐ協働的オートエスノグラフィー 佐々木 陽太、中原 瑞公 239

言語教育における媒介としての言語意識 — 中高生の語りにみる教育的意義の検討 寺村 優里 257

日本語中級レベルの学習者の読解授業時の思考を探る — 社会文化理論に基づく 内言の調査から 加藤 伸彦 272

#### フォーラム

CEFR-CVをどのように使うか、何が新しいか、何が継承されているか — [書評] 大木充・西山教行(編)『CEFR-CVの「仲介」と複言語・複文化能力』

小柴 裕子 294

「ことばと公共性」の風を感じ、通し、起こす — [書評] 牛窪隆太、福村真紀子、細川英雄(編著) 『ことばと公共性 — 言語教育からことばの活動へ』

末松 大貴 301

「今よりちょっといいまち」のことばのデザインとローカル・ガバナンスの再構築 — 佐世保市の実践から考える 佐野 香織、石田 聖、中尾 大樹、福田 渚 319

英語教育におけるアンチレイシスト教育実践を考える — 日常のレイシズムに対する 学習者の語りの分析をとおして 中原 瑞公 329

「日本人学生/留学生」の二分化再考の試み — 多文化共修の学内環境整備に 向けて 中川 康弘 349

オルタナティブスクールで発掘する「教育」に関する問い — チームエスノグラフィー による探索的調査 中井 好男, 藤阪 希海, 塚本 薫平, 高 智子 359

教育系大学院生から見た地域共同型の外国人児童生徒教育 — LISELL-Bプロジェクトから見る再文脈化への示唆

南浦 涼介. 細野 花莉. 大岡 慎治. 小國 晴香. 山本 亮介 381

投稿規定, 執筆要領, 執筆ガイド

401

編集後記, 查読協力者·編集委員会

411

413

1







#### Special issue on

### Language and culture education in local governance

Conference Symposium Lecture Records

Language and culture education in local governance

Symposiast: TOKUDA, Tsuyoshi; OKA, Takanori;

OHTA, Nam; GONDAI, Shoichi;

Moderators: YAMAMOTO, Shinya; MATSUO, Noriaki

#### **Articles**

Japanese language education in post-coup Myanmar: Exploring the significance of language and culture education under conditions of social unrest

> MITO, Takahisa 32

Life career and meaning of study abroad experiences of Vietnamese former international students: Aiming for teachers to break away from model stories

> YAMADA, Kaori 55

Repositioning narrative practice in language and culture education: A dialogic inquiry into language boundary constraints LI, Siyi

77

99

Teachers' reflections on professionalism in coaching Japanese speech contests in China: Toward a broader understanding of learning for participants in speech contests SUEMATSU, Daiki; HOSOI, Shungo; YAMADA, Akane

Practitioner research through teacher dialogue and reflection: Collaborative construction of the "teacher as mediator" concept

> HIROSE, Wakako; KUMADA, Michiko 122

Viewing the homeroom teachers as "resourceful speakers" in English classes: A critical analysis of elementary school English education practice

> OISHI, Kai 141

A systematic approach to literacy instruction to foster learner agency in heritage language education: Focusing on the instructional framework of California Early Literacy Learning KANEBAKO, Aki 160

The relationship between translation variations and Skopos awareness in translation workshops: A case study at a Chinese university

> FU, Xiaoxu 183

Studies of Language and Cultural Education



### 言語文化教育研究 発行·編集 言語文化教育研究学会



Lesson preparation as an anchor in everyday life: A conversation analytic study of a Japanese language teacher's labor narratives in interview

KATSUBE, Minako 205

Testimonial injustice in the implementation of plurilingualism and pluriculturalism: Critique and prospects for "the reference framework for Japanese language education"

IWAUCHI, Shotaro; MIWA, Sei; INAGAKI, Midori 224

Reconsidering English language education through collaborative autoethnography: Showing inner worlds, facing heterogeneity, and building connections

SASAKI, Yota; NAKAHARA, Mizuki 239

Language awareness as a mediating tool in language education: A qualitative study of Japanese secondary students' narratives

TERAMURA, Yuri 257

Exploring the thinking of intermediate-level Japanese learners during reading class: A study of inner speech based on sociocultural theory

KATO, Nobuhiko 272

#### Forum

The CEFR-CV: Uses, Innovations, and Continuities: [Book Review] *Mediation*in the CEFR-CV and Plurilingual/Pluricultural Competence. edited by
Mitsuru Ohki & Noriyuki Nishiyama

KOSHIBA, Yuko 294

Catching, channeling, and creating the winds of "Language and Publicness":

[Book review] Language and publicness: From language education to linguistic action. edited by Ryuta Ushikubo, Makiko Fukumura and Hideo

Hosokawa SUEMATSU, Daiki 301

Designing the language of community for a "slightly better town" and reconstructing local governance: Reflections from practice in Sasebo city SANO, Kaori; ISHIDA, Satoshi; NAKAO, Hiroki; FUKUDA, Nagisa 319

Considering antiracist pedagogy in English language education: An analysis of learners' narratives on everyday racism

NAKAHARA, Mizuki 329

An attempt to reconsider the dichotomy of "Japanese Students/International Students" toward creating a multicultural co-learning environment on campus

NAKAGAWA, Yasuhiro 349

Studies of Language and Cultural Education



# 言語文化教育研究



Unearthing foundational questions of education in an alternative school: Insights from an exploratory team ethnography

FUJISAKA, Nozomi; TSUKAMOTO, Kumpei; KOH, Tomoko 359

Community-cooperative education for culturally linguistically diverse children from the perspective of graduate students in education: Implications for recontextualization from the LISELL-B Project

MINAMIURA, Ryosuke; HOSONO, Karin; OOKA, Shinji;

OGUNI, Haruka; YAMAMOTO, Ryosuke 381

Submission Guideline 401

Editorial Board 410